

ལུ་འུ་ལེན་གྱི་ཁྱད་ཏང་(ལུ་རྒྱུ་)གི་
ལོ་རྒྱུས་གནད་བསྐྱུས་སྒྲིབ་དེབ



ལྷ་ཁྱེན་གྲང་ཁན་ཏང་(ཕྱར)ལ་ ལོ་རྒྱུས་གནད་བསྐྱུས་སྒྲིབ་དེབ

ལྷ་ཁྱེན་གྲང་ཁན་ཏང་(ཕྱར)གྲང་དབྱང་ཆེད་བཙུགས་

ཁྱེན་ལྷན་ཁང་གིས་ཚུལ་ཁྲིལ་བྱས་པ་

ལྷ་ཁྱེན་གྲང་ཁན་ཏང་(ཕྱར)གྲང་དབྱང་གིས་ཞིབ་

བཤེར་གཏན་འཁེབས་བྱས་པ། 1938 ལོ

联共(布)党史简明教程

联共(布)中央特设委员会编
联共(布)中央审定。1938年

(藏文)

民族出版社翻译出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：23 1/4

1980年6月第1版

1980年6月北京第1次印刷

印数：001—500册 定价：0.83元

书号：M 11049(3)13

本书根据中共中央马克思、恩格斯、列宁、斯大林著作编译局翻译，人民出版社1975年7月第1版北京第1次印刷的汉文版本翻译出版。

དབ་འདི་ནི་གུང་གུང་གུང་དབྱང་གི་མར་ཁ་སི་དང་, ཨན་ཀེ་སི་, ལེ་ཉིན་, སི་ཏེ་ལིན་, བཅས་གི་གསུང་ཚིམ་སྒྲིག་སྒྲུར་ཁང་གིས་བསྒྲུར་པ་དང་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱད་ཁང་གིས་1975 ལོའི་ཟླ་ 7 པར་པར་དུ་བསྐྱར་པའི་སྒྲིག་ཡིག་པར་གཞི་གཞིར་བཟུང་ཏེ་བསྒྲུར་ནས་བསྐྱར་པ་ཡིན།

ИСТОРИЯ ВСЕСОЮЗНОЙ
КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ
(БОЛЬШЕВИКОВ)
КРАТКИЙ КУРС



под редакцией комиссии ЦК ВКП(б)



одобрен ЦК ВКП(б). 1938 год

ཐུ་ལེན་གུང་ཁན་ཏང་(ཕར་)གི་ལོ་རྒྱུས་གནད་བསྐྱུས་སྒྲིབ་དེབ་

*

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱད་ཁང་གིས་བསྒྲུར་ནས་བསྐྱར་པ་

1980 ལོའི་ཟླ་ 6 པར་པར་གཞི་ 1 པེ་བསྐྱུགས་པ་

1980 ལོའི་ཟླ་ 6 པར་པེ་ཅིན་ལ་པར་ཐངས་ 1 པེ་བསྐྱུགས་པ་

དབ་རིང་སྒྲར་བྱུང་ 8 ཞར་ 3

དཀར་ཆག

[illegible]

གཉིས་པ བཟོ་བའི་ཆབ་སྲིད་གི་ལས་མཆོམས་ བཞག་པ་དང་ རམ་ རྟན་ ཁོས་
 རྟན་བྱས་པ་ ཞིང་བའི་གསར་བཞེས་ལས་འབྲལ་བྱ་ཆེ་བ་ཕྱིན་པ་
 “པ་ཅང་ཅིན”རྟགས་ཅན་གི་ཁྲབ་ཁྲན་དམག་གུའི་ཐོག་འོས་ལངས་བྱས་པ་..... 114

གསུམ་པ བྱར་རྩི་མེ་ཁེ་དང་མེང་རྩི་མེ་ཁེ་ བར་གི་ཐངས་རྩམ་གནད་དོན་
 ཐོག་གི་བྱུགས་འགལ་ ཏང་གི་འབྲམ་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་གསུམ་པ་
 ལེ་ཉིན་གི་ཕྱི་ཚུལ་དམངས་གཙོ་ཏང་གི་དམངས་གཙོའི་གསར་
 བཞེས་སྐབས་གི་ཐངས་རྩམ་གཉིས་ཟེར་བའི་གསུང་ཚུལ་ བར་ཁེ་
 མི་རིང་ལུགས་གི་སྲིད་ཏང་གི་ཐངས་རྩམ་གི་སྐད་གཞི་..... 122

བཞི་པ གསར་བཞེ་གོམ་གང་མདུན་སྡེས་གིས་གོང་དུ་འཛུལ་བ་ 1905
 ལའི་ཟླ་ 10 བའི་ཨོ་གོ་ཨངས་གི་ཆབ་སྲིད་གི་ལས་མཆོམས་ བཞག་
 པ་ ཅ་རྟང་གོང་མའི་སྲིད་གཞུང་གིས་ཕྱིར་གྲིག་བརྒྱབ་པ་ ཅ་
 ཏང་གོང་མའི་བརྒྱགས་གདམ་ བཟོ་བའི་འབྲམ་མིའི་ཕྱུ་མེ་ཞེད་ཐོན་པ་..... 153

ལྔ་པ ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་པའི་དྲུག་པོའི་འོས་ལངས་ འོས་ལངས་ལ་མཐ་
 ཉིས་བྱུང་བ་ གསར་བཞེས་ཕྱིར་གྲིག་ རྒྱལ་ཁབ་དུའུ་མ་སྐབས་
 དང་པོ་ ཏང་གི་འབྲམ་མི་ཚོགས་ཆེན་(གཅིག་ཕུར་)ཐངས་བཞི་པ་ 160

དྲུག་པ རྒྱལ་ཁབ་དུའུ་མ་སྐབས་དང་པོ་མི་དགོས་པ་བཟོས་པ་ རྒྱལ་ཁབ་
 དུའུ་མ་སྐབས་གཉིས་པ་སྐོང་ཚོགས་བྱས་པ་ ཏང་གི་འབྲམ་མི་ཚོར་
 ཆེན་ཐངས་ལྔ་པ་ རྒྱལ་ཁབ་དུའུ་མ་སྐབས་གཉིས་པ་མི་དགོས་པ་
 བཟོས་པ་ ཨོ་གོའི་གསར་བཞེ་ཐངས་དང་པོར་མཐ་ཉིས་བྱུང་བའི་
 ལྷ་ཆེན་ 175

མཇུག་སྒྲིམ་མདོར་བསྟུན་ 188

མེད་བཞི་པ མི་ཁྲའ་མེ་མིང་གིས་སྲིད་དབང་འཛིན་པའི་ཐོག་སྲོད་དུས་
 སྐབས་གི་མེད་རྩི་མེ་ཁེ་དང་བྱར་རྩི་མེ་ཁེ་ བྱར་རྩི་མེ་ཁེ་
 བར་ཁེ་མི་རིང་ལུགས་གི་སྲིད་ཏང་རང་ཚུགས་ཅན་ཞིག་
 ཏུ་དངོས་སུ་བྱུར་བ་(1908 ལོ་ནས་1912 ལོའི་བར་)..... 192—293

དང་པོ མི་ཕྱའ་མེ་མིང་གིས་ཐོག་སྲོད་ལག་ལེན་བསྟར་བ་ སྲིད་གཞུང་ལ་
 རོ་སྐལ་བྱེད་མཁན་གི་རིམ་གསལ་ནང་གི་གེས་ཕོན་ཅན་དན་པར་བུར་

པ། རེ་མེད་སྤྱོད་མ་མེད་གི་པམ་མ་ཚུལ། ཏང་ནང་གི་གིས་ཡོན་ཅན་
 ཁག་གཅིག་མར་ཁེ་མི་རིང་ལུགས་གི་དྲུག་པོའི་དབྱང་སྐར་ལ་ལྷགས་
 བས་མར་ཁེ་མི་རིང་ལུགས་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་པམ་པཅོས་
 བྱད་ཆུང་འི་རེ་རན་པཅངས་པ། ལེ་ཉིན་གིས་《དཔེ་སྐད་པཅོ་རིང་ལུགས་
 དང་ཉམས་སྤྱོད་མཐུལ་དབྱེད་རིང་ལུགས་》ཟེར་པའི་གཟུང་ཚུམ་
 ནང་པམ་པཅོས་རིང་ལུགས་པར་དགག་པ་པམ་ཆུན་ཉེ་མར་ཁེ་མི་རིང་
 ལུགས་གི་མྱོད་ཏང་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་གི་མར་གཞི་བྱང་
 ཆུང་གནང་བ་..... 192

གཉིས་པ ཅད་ཆུང་གི་དཔེ་སྐད་པཅོ་རིང་ལུགས་དང་ལོ་རྒྱུ་གི་དཔེ་སྐད་པཅོ་རིང་
 ལུགས་སྐར་པགད་པ་..... 210

གཞུམ་པ མི་བྱའི་ལེ་མེད་གི་ལོག་ཆུང་དུས་རབས་གི་བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་དང་མེད་
 ཉི་ལེ་ཁེ། བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་དགོས་མེད་སྤྱོད་ཁག་དང་མྱིར་འགྲུག་
 ལུགས་ཁག་གཉིས་ལ་རེ་སྐལ་བྱེད་པའི་འཕལ་ཚོད་..... 266

པཞི་པ བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་བྱའི་ལུང་ཅེ་ཅེ་རིང་ལུགས་ལ་རེ་སྐལ་བྱེད་པའི་
 འཕལ་ཚོད། ཏང་ལ་རེ་སྐལ་བྱེད་མཁན་ཆ་པ་པཐུད་པའི་མནལ་འབྲེལ་..... 275

ཐེ་པ 1912 ལོར་འཛགས་པའི་ཏང་གི་ཤུའལ་ཀེ་འཕུས་མི་སྤྱོད་ཚོགས་
 བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་ཁེ་ཁེ་རིང་ལུགས་གི་མྱོད་ཏང་རང་ཅུགས་ཅན་
 ཞིག་ཏུ་དཔེ་སྐད་བྱར་པ་..... 281

མཁུག་སྤྱོད་མཁུར་པཐུས་..... 290

མེའུ་མ་པ། པཅན་ཆུལ་རིང་ལུགས་གི་དཔུག་པཐུག་མེདས་དང་པོའི་
 སྤྱོད་གི་པམ་པའི་ལས་འབྲུལ་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་ཕོ་རབས་
 གི་བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཏང་(1912 ལོ་ནས་ 1914 ལོའི་བར་)..... 294—323

དང་པོ 1912 ལོ་ནས་ 1914 ལོའི་བར་གི་གསར་པའི་ལས་འབྲུལ་གོང་དུ་
 འཕེལ་བ་..... 294

གཉིས་པ བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་《པདེན་དོན་ཚོགས་པར་》། ཆུལ་ཁབ་ཏུ་མ་སྐབས་
 པཞི་པའི་ནང་གི་བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཏང་ཚོགས་..... 302

གཞུམ་པ བྱིས་མཐུན་གི་ཅ་འཛུགས་ནང་བྱར་ཉི་ལེ་ཁེ་ཁེ་ཁེ་ཁེ་ཁེ་པ་པོ་པ་པ།
 གསར་པའི་ལས་འབྲུལ་མཐུད་དུ་འཕེལ་ཆུས་བྱང་པ། པཅན་
 ཆུལ་རིང་ལུགས་གི་དཔུག་པཐུག་ལངས་པའི་ཐུབ་..... 316

མཐུག་སྐྱེམ་མདོར་བཅུས 322

མེའུ་བྱུག་པ བཅན་ཀླུ་འིང་ལུགས་གི་དམག་འཁྲུག་ཏུས་སྐབས་གི་
 བྱར་རྒྱུ་ཁེ་ཁེ་ཏང་ མ་གྲིང་གསར་བཞེ་ཐེངས་གཉིས་པ
 (1914 ལོ་ནས་ 1917 ལོ་རི་ཁྱ་ 3 པའི་བར་) 324—366

དང་པོ བཅན་ཀླུ་འིང་ལུགས་གི་དམག་འཁྲུག་ལངས་པ་དང་དེའི་འཕྱར་བྱིན་ 324

གཉིས་པ གོ་ཅི་གཉིས་པའི་དང་ཁག་ཀླུ་ཁབ་སྐྱོ་མའི་བཅན་ཀླུ་འིང་ལུགས་
 གི་མིང་གཞུང་གི་ཕྱོགས་སུ་བྱིན་པ། གོ་ཅི་གཉིས་པ་དེ་མོར་ཞིག་
 ཏུ་མང་ཉེ་སྤྱོ་ཚགས་ཏུ་བྱིན་འིང་ལུགས་གི་དང་ཁག་ཏུ་བྱུར་པ་ 331

གསུམ་པ བྱར་རྒྱུ་ཁེ་ཁེ་ཏང་གི་དམག་འཁྲུག་དང་, ཞི་བདེ་, གསར་བཞེ་
 བཅས་གི་གནད་དོན་ཐོག་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་ཐབས་རྒྱས་ 338

བཞི་པ གཡུལ་སར་ཅ་རྟང་གོང་མའི་དམག་དབང་ལ་ལམ་ཉིས་བྱུང་བ།
 དཔལ་འཕྱོར་ལ་གཏོར་བཞིག་ཐེབས་པ། ཅ་རྟང་གོང་མའི་ལམ་
 ལུགས་ལ་ཉམས་ཉིན་བྱུང་བ་ 350

ལྔ་པ ཁྱ་བ་གཉིས་པའི་གསར་བཞེ། ཅ་རྟང་གོང་མའི་ལམ་ལུགས་ཅ་མེད་
 ཏུ་མང་བ། བཟོ་བ་དང་དམག་མའི་འཕྲུལ་མའི་ཕྱུ་ཁེ་ཞེད་བཅུད་
 པ། གནས་སྐབས་མིང་གཞུང་བཅུགས་པ། མིང་དབང་གཉིས་མཉམ་
 ཏུ་གནས་པའི་གནས་རྒྱལ་ 354

མཐུག་སྐྱེམ་མདོར་བཅུས 365

མེའུ་བྱུག་པ ཁྱ་བ་བཅུ་པའི་སྤྱོ་ཚགས་འིང་ལུགས་གི་གསར་བཞེ་གྲ་ཐྱིག་
 དང་དཔོན་སུ་བྱེད་པའི་ཏུས་སྐབས་གི་བྱར་རྒྱུ་ཁེ་ཁེ་ཏང་
 (1917 ལོ་རི་ཁྱ་ 4 པ་ནས་ 1918 ལོ་རི་བར་) 367—454

དང་པོ ཁྱ་བ་གཉིས་པའི་གསར་བཞེས་ཐོས་གི་ཀླུལ་ནང་གི་གནས་རྒྱལ། ཏང་
 གསར་པའི་གནས་རྒྱལ་དང་བལ་ནས་ཅབ་མིང་གི་བྱེད་སྒྲོ་མའོན་
 གསལ་དུ་ཐོལ་པའི་ཕྱོགས་སུ་བྱིན་པ། ལེ་ཉིན་མི་ཉེ་གེ་ལེ་ཏུ་བྱིར་
 མེག་ཐེབས་པ། ལེ་ཉིན་གི་ཁྱ་བ་བཞི་པའི་གནད་བརྒྱས། ཏང་གི་
 སྤྱོ་ཚགས་འིང་ལུགས་གི་གསར་བཞེར་བར་ཀལ་བྱེད་བྱུང་བྱེད་ཕྱོགས་ 367

- གཉིས་པ གནས་སྐབས་མིང་གཞུང་ལ་ཉིན་ཁ་ཡོང་འགྲུགས་པ། བུར་ཉི་
 ཁེ་ཁི་ཏང་གི་རྒྱ་བ་བཞི་པའི་འཕུས་མི་རྒྱུ་ཆགས་..... 379
- གཞུག་པ རྒྱལ་སར་བུར་ཉི་ཁེ་ཁི་ཏང་ལ་བྱུང་འབྲས་ཚབ་པ། གནས་སྐབས་
 མིང་གཞུང་གི་དམག་དབང་གིས་གཞུག་སར་པར་སྐོལ་བྱས་པར་ཐམ་
 ཉིས་བྱང་བ། བཟོ་བ་དང་དམག་ཆིས་རྒྱ་བ་བདུན་པར་ཁྲིམ་སྐོར་
 རམ་རྟན་བྱས་པར་བྲག་གནོན་འཁོལ་བ་..... 388
- བཞི་པ བུར་ཉི་ཁེ་ཁི་ཏང་གི་བྲག་པོ་འོ་ལ་ལངས་ལྷ་མིག་བྱང་རྒྱུ་ཉི་བྱེད་
 ཐུགས། ཏང་གི་འཕུས་མི་ཆགས་ཆེན་ཐངས་བྲུག་པ་..... 395
- ལ་པ ཅང་ཅུན་ཁོར་ཉི་ལུང་རྒྱུ་འི་གསར་བཟེར་རྒྱ་ལ་གྲོག་གཞི། ཞོག་
 གཞི་དེ་རྒྱལ་དུ་བཟུགས་པ། བུ་རྟ་ཀེ་ཁེ་ཏང་མ་གཞི་ཐུ་ཁེ་
 ཡིད་བུར་ཉི་ཁེ་ཁི་ཏང་གི་ཐུགས་རྒྱ་འཁོར་བ་..... 404
- བྲུག་པ བུ་རྟ་ཀེ་ཁེ་རྒྱ་བ་བཅུ་པའི་འོ་ལ་ལངས་བྱས་པ་དང་གནས་སྐབས་
 མིང་གཞུང་གི་མི་རྒྱ་འཁོར་བཟུང་བྱས་པ། ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་འཕུས་མི་
 ཆགས་ཆེན་ཐངས་གཉིས་པ་འཆགས་པ་དང་ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་མིང་གཞུང་
 བཅུགས་པ། ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་འཕུས་མི་ཆགས་ཆེན་ཐངས་གཉིས་པའི་
 ཞི་བདེ་ཉི་བཀའ་ཁྲིམས་དང་ས་ཞིང་གི་བཀའ་ཁྲིམས། རྒྱ་ཆགས་རིང་
 ལུགས་གི་གསར་བཟོ་རྣམ་པར་བྱལ་བ། རྒྱ་ཆགས་རིང་ལུགས་གི་
 གསར་བཟོ་རྣམ་པར་བྱལ་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་..... 414
- བདུན་པ བུར་ཉི་ཁེ་ཁི་ཏང་གིས་ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་མིང་དབང་ལྷ་བརྟན་དུ་གནོང་
 ཆེད་འཐབ་ཅོད་བྱས་པ། ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡི་ཐོའི་ཞི་ཆིངས། ཏང་གི་
 འཕུས་མི་ཆགས་ཆེན་ཐངས་བདུན་པ་..... 432
- བཟུང་པ ལེ་ཉིན་གི་རྒྱ་ཆགས་རིང་ལུགས་འཆགས་རྒྱུན་བྱེད་འགོ་འཇགས་
 རྒྱུ་འཁོར་གི་འཆར་གཞི། ཞིང་དབུལ་ལྷ་མོན་ལྷ་ན་ཁང་གི་རྒྱར་དང་
 ཞིང་ཐུག་ལ་ཁྲིམས་གཅོད་བྱས་པའི་རྒྱར་། “གཞིན་ཐུགས་”རྒྱ་ཆགས་
 གསར་བཟོ་དང་མིས་རྒྱ་ལ་ཐོག་ཐོག་འཕུག་བསྐྱངས་པའི་རྒྱར་དང་དེ་
 ལ་བྲག་གནོན་བྱས་པའི་རྒྱར། ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་འཕུས་མི་ཆགས་ཆེན་
 ཐངས་ལྷ་པའི་རྒྱར་དང་ལྷ་ཏུ་ལྷ་ཐུ་ཁེ་ཡི་ཡིད་བྱལ་ལྷན་མཉམ་

འབྲེལ་སྒྲི་ཆོག་པ་དང་འབྲེལ་སྒྲི་མཐུན་ཀླུ་ཁབ་གི་ཅ་སྤྲོས་ལ་གྲོས་	
འཆར་བྱས་པའི་སྐར་	445
མཆུག་སྤྲོས་མདོར་བསྟུན་	452
མཆུག་པ་ རྩི་རྒྱལ་གི་དག་པོའི་ཐེ་གཏོགས་དང་རྒྱལ་ནང་དམག་	
འབྲུག་ཏུས་སྐབས་གི་བྱར་ཉི་མེ་ཁི་ཏར་(1918 ལོ་ནས་	
1920 ལོའི་བར་)	455—500
དང་པོ་ རྩི་རྒྱལ་གིས་དག་པོའི་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་འགོ་བཙུགས་པ་ རྒྱལ་ནང་	
དམག་འབྲུག་ཏུས་སྐབས་དང་པོ་	455
གཉིས་པ་ ཏེ་གོར་དམག་དོན་མོག་གི་མཐ་ཉེས་ཕྱུང་བ་ ཏེ་གོར་གསར་པར་	
གོ་ཅི་གཟུམ་པ་བཙུགས་པ་ ཏར་གི་འབྲུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐེངས་	
བཟུང་བ་	465
གཟུམ་པ་ དག་པོའི་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་ཏུགས་ཆེ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ ཟུའུ་མེ་ཨིད་རྒྱལ་	
ཁབ་ལ་བཀག་སྤོང་བྱས་པ་ ཀའ་མར་ཁ་ཁ་ཁི་ཆུར་སྐལ་དང་དེ་ཅ་	
མེད་ཏུ་བཏང་བ་ ཏར་ཉི་ཅེན་གི་ཆུར་སྐལ་དང་དེ་ཅ་མེད་ཏུ་	
བཏང་བ་ མ་པ་གཟུམ་དང་གི་དབྱགས་ངལ་གས་བའི་གོ་སྐབས་	
ཏར་གི་འབྲུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐེངས་དགུ་པ་	477
བཞི་པ་ བོ་ལན་གི་ཞིང་བདག་གིས་ཟུའུ་མེ་ཨིད་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཆུར་སྐལ་བྱས་	
པ་ ཅང་ཆུན་ཟུ་ལན་གིས་འཇམ་པོ་སྐལ་བྱས་པ་ བོ་ལན་གི་	
འཆར་བཞི་ལམ་དུ་མ་ཆུངས་པ་ ཟུ་ལན་གིས་ལ་མཐ་ཉེས་ཕྱུང་བ་	
དག་པོའི་ཐེ་གཏོགས་མཆུག་འབྲིལ་བ་	486
ལྔ་པ་ ཟུའུ་མེ་ཨིད་རྒྱལ་ཁབ་དེ་དབྱིན་གོ་དང་ ཟ෋་གོ་ རི་མིན་ བོ་	
ལན་བཅས་གི་དག་པོའི་ཐེ་གཏོགས་དང་ཨོ་གོའི་འབྲོར་ལྷན་གྲལ་	
རིས་དང་ ཞིང་བདག་ དཀར་ཟུང་པ་བཅས་གི་གསར་པར་ཁ་	
སྐལ་གི་མཉམ་འབྲེལ་སྐབས་ཀྱི་གས་ལས་གང་འདྲ་བྱས་ནས་ནམ་པར་	
རྒྱལ་བ་དང་ རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱ་མཆན་ག་རེ་རེ?	492
མཆུག་སྤྲོས་མདོར་བསྟུན་	499

མཆུག་པ་ རྒྱལ་དམངས་དབལ་བཟོར་སྐར་གས་བྱེད་པའི་གི་བའི་

ལས་ཀར་བར་གཤམ་ཐེད་པའི་དུས་སྐབས་གི་ལུས་རྩི་ཁྲི་ཁྲི་

དང(1921 ལོ་ནས་ 1925 ལོའི་བར་) 501—566

དང་པོ་ དག་པོའི་ཐོ་གཏོགས་དང་ཀླུ་ལྷན་དཔལ་གྱི་མཆོག་ལྷན་ལྷན་པའི་
 རྒྱུ་གི་ལྷན་ཁྲི་ཁྲི་ཀླུ་ལྷན་པོ་ ལྷན་གསལ་དུས་སྐབས་གི་དཀའ་ངལ་ 501

གཉིས་པོ་ དང་ནང་དུ་པམ་ཆོགས་གི་གནད་དོན་སྤྱོད་ཆེད་ཁྲིང་བྱས་པ་ དང་
 གི་འཕུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐོངས་པུ་པོ་ རོ་སྒོལ་ཕྱགས་ཁག་ལ་ཕམ་
 ཉིས་བྱུང་པོ་ དཔལ་འཕྱར་མི་དུས་གསར་པར་པར་གསལ་བྱས་པ་ 507

གསུམ་པོ་ དཔལ་འཕྱར་མི་དུས་གསར་པའི་ཐོག་མའི་ཕྱགས་རྒྱུ་ དང་གི་
 འཕུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐོངས་པུ་གཅིག་པོ་ ལྷན་ཁྲི་ཁྲི་ལྷན་ཆོགས་
 རིང་ལྷགས་ལྷན་མཐུན་ཀླུ་ཁབ་མནའ་འབྲེལ་དབྱེ་བཞུགས་པོ་ ལེ་
 ཉིན་ལ་རྒྱན་གཞི་ཐོག་པོ་ ལེ་ཉིན་གི་མཉམ་ལས་ཁབ་གི་འཆར་
 གཞི་ དང་གི་འཕུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐོངས་པུ་གཉིས་པོ་ 522

བཞི་པོ་ ཀླུ་དམངས་དཔལ་འཕྱར་ལྷན་གསལ་བྱེད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ཐོལ་པའི་
 འཕལ་ཅོད་ ལྷན་ལྷན་ཆོ་ཅི་ཕྱགས་ཁག་གིས་ལེ་ཉིན་ལ་རྒྱན་གཞི་
 ཐོག་པའི་སྐབས་དང་པལ་རྒྱན་ནས་ཆོལ་ཕྱགས་ཆེར་ཐུག་གིས་བྱེད་སྒོ་
 ཐོལ་པོ་ དང་ནང་དུ་ལྷན་པར་ཅོད་ཁྲིང་བྱུང་པོ་ ལྷན་ལྷན་ཆོ་
 ཅིར་ཕམ་ཉིས་བྱུང་པོ་ ལེ་ཉིན་སྐྱེ་གཤེགས་པོ་ ལེ་ཉིན་ལ་དན་
 གས་ལྷན་ཆེད་དང་ཐོན་པུ་འཆུག་བྱས་པོ་ དང་གི་འཕུས་མི་ཆོགས་
 ཆེན་ཐོངས་པུ་གསུམ་པོ་ 534

ལྔ་པོ་ ལྷན་གསལ་བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་ མཆོག་ལྷན་པའི་སྐབས་གི་ལྷན་
 ལེན་གི་གནས་ཚུལ་ རང་ཀླུ་གི་ལྷན་ཆོགས་རིང་ལྷགས་གི་འཆུགས་
 ལྷན་དང་ལྷན་ཆོགས་རིང་ལྷགས་གི་ཀླུ་ཁབ་ལྷན་དོན་ ཅི་ལྷན་
 ལེ་མེ་རྒྱ—ཅ་ལྷན་ཉི་ལྷན་“རོ་སྒོལ་ཕྱགས་ཁག་གསར་པོ་” དང་གི་
 འཕུས་མི་ཆོགས་ཆེན་ཐོངས་པུ་པུ་པོ་ ཀླུ་ཁབ་ལྷན་ཆོགས་རིང་
 ལྷགས་གི་པམ་ལས་ཅན་དུ་ལྷན་ཀྱི་དུད་ལྷགས་ 547

མཆུག་སྒོམ་ལྷན་པོ་ 564

མེད་པུ་པོ་ ལུས་རྩི་ཁྲི་ཁྲི་དཀའ་ངལ་ཀྱི་ཆོགས་རིང་ལྷགས་གི་

བཙོ་ལས་ཅན་མདོན་ཏུ་འཕྱར་ཅིང་འཐབ་ཅོད་བྱས་པ

(1926 ལོ་ནས་ 1929 ལོ་འཁོར་བར) 567—607

དང་པོ་ གྱི་ཚགས་རིང་ལྷགས་གི་བཙོ་ལས་ཅན་ཏུ་འཕྱར་བའི་ཏུས་སྐབས་ལུ་
བྱང་བའི་དཀའ་ངལ་དང་དཀའ་ངལ་ཁྱད་བསད་བྱིད་བའི་འཐབ་ཅོད་
བྱེད་ལུ་ཆེ་ཅི་ཕྱགས་ཁག་——ཅི་རྩེ་ཁེ་མེ་རྩུ་ཕྱགས་ཁག་གི་
ཏང་ཚོལ་མནའ་འབྲེལ་ཆགས་པ། མནའ་འབྲེལ་དེས་ཐུབ་ཁེ་ཞིད་
ལ་རྒྱལ་བྱེད་བའི་བྱ་ཚུད་ མནའ་འབྲེལ་དེ་ལས་པ་ 567

གཉིས་པ་ གྱི་ཚགས་རིང་ལྷགས་གི་བཙོ་ལས་ཅན་ཏུ་འཕྱར་བའི་ལུང་འབྲས་
ཞིང་ལས་རྒྱུ་ལེབས་པ། ཏང་གི་འབྲས་མི་ཚགས་ཅན་མེད་སེམས་
བཅོལ་པ། ཞིང་ལས་ལུན་མང་ཅན་ཏུ་ཕྱར་བྱིད་བྱེད་ཕྱགས་ བྱེད་
ལུ་ཆེ་ཅི་ཕྱགས་ཁག་——ཅི་རྩེ་ཁེ་མེ་རྩུ་ཕྱགས་ཁག་གི་ མནའ་
འབྲེལ་ཏུ་འཕྱར་བའི་བྱ་ཚུད་པ། ཆབ་མིད་ཚོགས་གི་མཚན་གཉིས་མའི་གཞི་
མཐའ་ 579

གསུམ་པ་ ཞིང་ལྷག་ལ་པར་སྒྲིལ་བྱས་པ། ཡུལ་ཏུ་ཡིན་——མི་ཚོ་རྩུ་ཏང་ཚོལ་
ཚགས་ཁག། མོ་ལེ་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་ལེན་བྱས་པ། གྱི་
ཚགས་རིང་ལྷགས་གི་འབྲན་རྩུར་ མང་ཚགས་གི་རང་བཞིན་ལྟར་
བའི་བྱ་ཚུ་མང་ཞིང་ཡོང་གི་ལས་འགུལ་ཁེལ་འགོ་ཚུགས་པ་ 591

མཐུག་ཚུམ་མདོན་ཏུ་འཕྱར་ 606

མེད་འཕུ་གཅིག་པ་ བར་ཁྱི་ཁེ་ཁེ་ཏང་གིས་ཞིང་ལས་ལུན་མང་ཅན་མདོན་

ཏུ་འཕྱར་ཅིང་འཐབ་ཅོད་བྱས་པ (1930 ལོ་ནས་ 1934

ལོ་འཁོར་བར) 608—666

དང་པོ་ 1930 ལོ་ནས་ 1934 ལོ་འཁོར་གི་ཀླུ་ལྱི་འགན་ཚུལ། མ་ཅེ་
རིང་ལྷགས་ཀླུ་ཁག་གི་དཔལ་འཕྱར་ཉམས་ཉིན། རི་ཡིན་གིས་ཀྱང་
མའི་བྱང་ཤར་གི་ཞིང་ཅན་གསུམ་པཅན་འབྱུང་བྱས་པ། ཏུ་མའི་རྩུ་
གི་སི་པ་ལྷིད་ཁྱིང་འཆགས་པ། དམག་འཁྲུག་ལངས་ས་གཉིས་ 608

གཉིས་པ་ ཞིང་པ་ལྷག་པོ་རྣམས་ལ་ཚོད་འཆན་བྱེད་བའི་ཡིད་རྣམས་
ཞིང་པ་ལྷག་པོ་ཅེ་མེད་གཏོང་བའི་ཡིད་རྣམས་ལ་འཕྱར་པ། ལུན་

མང་ཞིང་ཁྱོད་གི་ལས་འགུལ་ནང་གི་དང་གི་ཕྱི་རྒྱལ་འབྲེལ་བཤད་
 བྱེད་པའི་བྱ་སྤྱོད་ལ་འཕལ་ཚད་བྱས་པ། མ་ཅ་ཅིང་ལྷགས་གི་བྱལ་
 ཀར་གཞུལ་ས་ཡོངས་རྒྱགས་ནས་ཤར་སྒྲིལ་བྱས་པ། དང་གི་འབྲུས་
 མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་བཅུ་བྱལ་བ། 614

བུམ་པ་བྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་གི་སྤྱི་ཁག་ཡོད་ཚད་ལྷན་པ་ཤོད་བྱེད་བྱའི་
 བྱེད་སྤྱོད་གས། ལག་རྩལ་གི་རྒྱས་པ། བྱུན་མང་ཞིང་ཁྱོད་གི་ལས་
 འགུལ་གོམ་གང་མདུན་སྒྲིལ་གིས་གོང་དུ་འཕེལ་བ། འབྲུལ་འཁོར་
 དང་ཐུའོ་ལ་ཅི་ཅི་ས་ཚོགས་གི་ཆབ་ཕྱིད་བྱུཅ། ཡོ་ལའི་འཀར་གཞི་
 ཡོ་བཞིར་བྱལ་པའི་སྒྲིལ་གི་སྤྱོད་གས་རྒྱམ། སྤྱི་ཚོགས་ཅིང་ལྷགས་ལ་
 བུམ་པ་ས་ཡོངས་རྒྱགས་ཐོག་བྱལ་ཁ་ཐོབ་པ། དང་གི་འབྲུས་མི་
 ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་བཅུ་བྱལ་བྱེད་པ། 632

བཞི་བ་བྱུ་ད་མེན་སྤྱོད་ཁག་དན་པར་ལྷན་ནས་ཆབ་ཕྱིད་ཐོག་གི་མགོ་
 བཞིས་མ་ཆགས་པ། བྱུར་ལའོ་ཅི་ཅི་མགོ་བཞིས་མའི་སྤྱོད་ཁག་ཁག་
 པ་དན་པར་ལྷན་ནས་དཀར་སྤྱང་མི་གས་ད་ལག་དམར་དང་བྱལ་
 མ་ཆགས་པ། ཞི་མི་ཅི་ལའོ་རྒྱ་ཤམ་དང་བྱུར་ཕྱི་ལེ་ཁའི་དོགས་
 རྒྱ་ཆེ་དུ་གཏོང་བྱའི་ཐད་གི་དང་གི་བྱེད་ཐབས་ 655

བུམ་པ་རྒྱམ་མཆོར་པ་བུམ་པ་ 665

བྱེད་པུ་བུ་གཉིས་པ་ བྱུར་ཕྱི་ལེ་ཁའི་དང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ཅིང་ལྷགས་སྤྱི་ཚོགས་
 གི་འབྲུགས་ལྷན་ལེགས་འབྱལ་ཡོད་པ་དང་ཅ་ཀྱི་མས་
 གསར་པ་ལག་བཟུར་བྱེད་ཆེད་འབལ་ཚད་བྱས་པ་(1935
 རོ་ནས་1937 རོ་ཁི་བར་) 667—709

དང་པོ་ 1935 རོ་ནས་ 1937 རོ་ཁི་བར་གི་བྱལ་བྱའི་གནས་ཚུལ། དཔལ་
 འབྱོར་གི་ཉམས་ཉེན་གནས་སྐབས་ཞི་ཚུད་དུ་སོང་བ། དཔལ་འབྱོར་
 གི་ཉམས་ཉེན་གསར་པ་ཡོང་འགོ་ཚུགས་པ། དཔྱི་ད་མེས་ཨ་མི་ཞི་
 ཉི་ལ་བཅན་བཟུང་བྱས་པ། ཉི་མོ་དང་དཔྱི་ད་མི་བྱལ་ཁབ་གཉིས་
 གིས་ཞི་བན་མར་དག་པོའི་ཐོ་གཏོགས་བྱས་པ། རི་ཐོན་གིས་ལྷན་
 གོའི་དབུས་ཁུལ་དུ་བཅན་འཇུལ་བྱས་པ། བཅན་བྱལ་ཅིང་ལྷགས་གི་
 དམག་འབྲུག་གཉིས་པ་འགོ་ཚུགས་པ་..... 667

གཉིས་པ ཡུ་ཁེ་ལི་པ་མ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ལྷ་མཁུན་ནས་གོང་འཕེལ་འགྲོ་
 པ། ལོ་ཁྲི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་དུས་པལ་གཞི་སྒྲིལ་དུ་བྱུང་བ།
 ཞིང་ལས་ལྷན་པ་གོང་ཕྱོད་ལྷན་དང་ལྷན་མང་ཅན་དུ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 འབྱུང་བྱུང་བ། ལས་ཕྱོད་པའི་དོན་སྤྱོད། མི་ཏ་ཏན་ཏུ་འཕྲོད་
 ལས་འབྲལ། མི་དམངས་ཀྱི་འཆར་པའི་ཆ་ཆད་མཐོ་ཏུ་སོང་བ། མི་
 དམངས་ཀྱི་རྒྱ་ལ་གནས་ཀྱི་ཆ་ཆད་མཐོ་ཏུ་སོང་བ། ཡུ་ཁེ་ལི་པ་གི་
 གསར་པ་འདི་སྟོང་པ་ལྷན་པ་ 676

གཞུག་པ ཡུ་ཁེ་ལི་པ་ལྷན་པ་མི་ཆགས་ཆེན་མོངས་པ་བྱུང་བ། ཡུ་ཁེ་ལི་པ་
 ཅ་ཞིམས་གསར་པ་ལྷན་པ་འཆར་བྱུང་བ 689

བཞི་པ ཡུ་ཏ་ཏན་ལྷན་པ་ཁག་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 ལྷན་པ་དང་ ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 ཡུ་ཁེ་ལི་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 དམངས་གཙོ་ཆ་ཆད་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
 ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ 697

མཁུན་པ་ལྷན་པ་གཏམ་ 710—731

འགོ་ལྷན་

[illegible]

གུ་ལེན་གྱང་ཁན་དང་(ཕུར་)ནི་གསར་བརྗེ་མ་ཕྱས་གོང་གི་ཨོ་གླིང་བརྗེ་བའི་ལས་...
 འགྲལ་གི་མང་གཞིའི་ཐོག་, བརྗེ་བའི་ལས་འགྲལ་དང་འཕེལ་བ་ཡོང་ཅིང་སྤྱི་ཚུགས་རིང་
 བྱགས་གི་འདུ་ཤིས་དེ་བརྗེ་བའི་ལས་འགྲལ་ནང་དུ་སྒྲིལ་མཁན་མར་ཁེ་སེ་རིང་བྱགས་གི་ཚོ་...
 ཅུང་དང་ཚོགས་པ་དེ་ཚོ་ནས་འཆར་ཡོངས་ཕྱུང་བ་ཞིག་ཡིན། གུ་ལེན་གྱང་ཁན་དང་(ཕུར་)
 (ཕུར་)གིས་སྤྱོད་ཅད་དང་ད་ལྟ་གང་གི་དུས་ཕུང་མར་ཁེ་སེ་ལེ་ཉིན་རིང་བྱགས་གི་གསར་...
 བརྗེའི་གཞུང་བྱགས་དེ་བྱགས་སྤོབ་དུ་འཛིན་གི་ཡོད། གུ་ལེན་གྱང་ཁན་དང་(ཕུར་)གི་གཙོ་
 འཛིན་ནམས་གིས་བཅན་ཀླུའི་དང་བྱགས་དང་, བཅན་ཀླུའི་དང་བྱགས་གི་དཔག་འཁྲུག་
 འཕྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་གསར་བརྗེ་བཅན་གི་དུས་རབས་གི་ཆ་རྒྱན་གསར་བའི་འོག་, མར་
 ཁེ་སེ་དང་ཞེན་ཀེ་སེའི་གཞུང་བྱགས་འཕེལ་ཀླུས་བཟང་ཉེ་དེ་དུས་རིམ་གསར་བ་ཞིག་དུ་...
 སྒྲིལ་བ་ཕྱས་པ་ཡིན།

ལྷ་ལེན་གྱང་ཁྱེད་དང་(ཡུར་)ནི་པ་མོ་པ་འི་ལ་ས་འགྲུལ་ནང་ཁྱེད་ལ་མ་པ་ཞུགས་ནས་...
 པ་ཤང་ན་འཕྱོར་ཆུང་གྲུལ་ཤིམ་གྱི་དང་མེད་ཏེ། ལྷ་མོ་ཞུགས་ལ་མས་པ་མེད་དང་(ཁོ་པ་མོ་འི་ཁྱེད་
 ས་པས་པ་ཁྱ་གོས་—མིན་ཆུང་ཕྱོགས་ཁ་གཤམ་)དང་། མེད་ཏི་ལེ་ཁོ་ཁོ་ ལྷ་དྲ་གཞུང་མེད་པ་འི་ཤིང་
 ལྷ་གས་པ་ འཕྱོར་ཁྱེད་གྲུལ་ཤིམ་གྱི་ཤིམ་གས་ཤིང་ལྷ་གས་པ་རྒྱུ་པ་ལྷ་མོ་གས་པ་ཅས་ལ་ཅ་དོན་

མོག་གི་འཕམ་ཚད་བྱེད་སྐབས་དང་, ༡༨འི་ནང་ཁུལ་ལ་ཆ་བཞག་ནས་བཤད་ན་མིང་ཉི་ལེ་
རིང་ལུགས་དང་, སྐབས་འཛུལ་རིང་ལུགས་གི་ཕྱོགས་ཁག་དྲེ, མུའོ་ལུའོ་ཆི་ཅི་ཕྱོགས་ཁག་
དང་, སུའུ་ཏ་ལིན་ཕྱོགས་ཁག་, མི་རིགས་རིང་ལུགས་གི་ཕྱོགས་རྒྱུང་བ་, དེ་མིན་ལེ་ཉིན་
རིང་ལུགས་ལ་རྩ་མཉམ་བྱེད་མཁན་ཚོགས་ཁག་བཅས་ལ་ཅ་དོན་ཐོག་གི་འཕམ་ཚད་བྱེད་སྐབས་
ཁུ་འཆར་ཡོངས་རྒྱུང་བ་དང་སྟོབས་ཀྱགས་ཆེ་ཏུ་བྱིན་པ་ཞིག་རེད་。

སུའུ་ལེན་གུང་ཁབ་ཏང་(ཕར)ནི་འཛོལ་པ་གྲུལ་རིམ་གི་དབང་པོ་དང་, ངལ་རྩལ་མང་
ཚོགས་གི་དབང་པོ་མཐའ་དག་དྲེ, ཞིང་བདག་དང་, མ་ཅ་ཅན་, ཞིང་ལུག་, མོག་གཞོན་
ལྷུལ་མཁན་, ལྷུལ་མ་བཅས་ལ་གསར་བཞེས་འཕམ་ཚད་བྱེད་སྐབས་དང་, མ་ཅ་རིང་ལུགས་
གི་མཐའ་རྒྱུང་སྟོབས་ཀྱགས་གིས་ཐུག་པའི་རྒྱག་ཁྲི་མཐའ་དག་ལ་གསར་བཞེས་འཕམ་ཚད་་་་
བྱེད་སྐབས་མ་བརྟན་དང་རྒྱུང་རྩུབ་པ་ཞིག་རེད་。

སུའུ་ལེན་གུང་ཁབ་ཏང་(ཕར)ནི་གསར་བཞེས་ཐངས་གསུམ་དྲེ, 1905 ལོའི་འཕྱར་
ལུན་གྲུལ་རིམ་གི་དམངས་གཙའི་གསར་བཞེས་དང་, 1917 ལོའི་ཟླ་ 2 པའི་འཕྱར་ལུན་གྲུལ་
རིམ་གི་དམངས་གཙའི་གསར་བཞེས་, 1917 ལོའི་ཟླ་ 10 པའི་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་གི་གསར་
བཞེས་བཅས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟན་པ་ཞིག་རེད་。

སུའུ་ལེན་གུང་ཁབ་ཏང་(ཕར)གི་ལོ་རྒྱུས་ནི་ཏ་རྟོང་གོང་མའི་ལམ་ལུགས་མགོ་དྲིང་་་
བསྐྱོགས་པ་དང་ཞིང་བདག་མ་ཅ་ཅན་གི་སྤྱི་དབང་མགོ་དྲིང་བསྐྱོགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཞིག་དང་,
རྒྱལ་ནང་དམག་འཁྲུག་གི་དུས་སྐབས་སུ་སྤྱི་རྒྱལ་གི་དབང་པོའི་ཐེ་གཏོགས་ཐལ་བའི་རྒྱལ་དུ་་་་
བསྐྱོགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཞིག་, རང་རྒྱལ་དུ་སུའུ་ལེ་ཨོད་རྒྱལ་ཁབ་དང་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་གི་
སྤྱི་ཚལ་བཅུགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཞིག་རེད་。

སུའུ་ལེན་གུང་ཁབ་ཏང་(ཕར)གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པ་དེ་ནི་, རང་རྒྱལ་གི་
འཛོལ་རྒྱུས་ལ་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་གི་དོན་དུ་འཕམ་ཚད་བྱས་པའི་ཉམས་ཐུང་དེས་་་་
རང་ཉིད་གི་ཤེས་བྱ་ཕུན་སུམ་རྗེ་ཚོགས་སུ་གཏོང་བ་ཞིག་རེད་。

སུའུ་ལེན་གུང་ཁབ་ཏང་(ཕར)གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཞིབ་འཇུག་དང་, ང་ཚོའི་དང་གིས་མར་
ཁེ་མི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་གི་དབང་པོ་མཐའ་དག་ལ་འཕམ་ཚད་དང་, ངལ་རྩལ་མང་ཚོགས་